

**FIRST SUPPLEMENT TO THE GIBRALTAR  
GAZETTE**

**No. 3423 of 19 August, 2004**

---

---



I ASSENT,  
DAVID BLUNT,  
ACTING GOVERNOR.

17th August, 2004.



**GIBRALTAR**

**No. 26 of 2004**

**AN ORDINANCE** to amend the Employment (Architects) (EEA Qualifications) Ordinance, in connection with the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union.

**ENACTED** by the Legislature of Gibraltar.

**Title and Commencement.**

1.(1) This Ordinance may be cited as the Employment (Architects) (EEA Qualifications) (Accession Countries) (Amendment) Ordinance 2004.

(2) This Ordinance shall be deemed to have come into operation on 1 May 2004.

**Amendment to the Employment (Architects) (EEA Qualifications) Ordinance 1996.**

2. Section 2 of the Employment (Architects) (EEA Qualifications) Ordinance 1996 is amended by inserting a new subsection (3) after subsection (2) as follows–

“(3) References in the Schedule to Articles shall be construed as references to the appropriate Articles in the Architects Directive.”.

3. Section 3 of the Employment (Architects) (EEA Qualifications) Ordinance 1996 is amended by substituting subsection (3) with the following–

“(3) ”EEA State” means a state which is a contracting party to the Agreement on the European Economic Area.”.

4. The Schedule to the Employment (Architects) (EEA Qualifications) Ordinance 1996 is amended by–

(a) inserting after the heading “ARCHITECTS” the subheading “**Part I**”.

(b) inserting the following entries after the entry for Sweden–

“(r) Czech Republic:

the diplomas awarded by the faculties of “České vysoké učení technické” (Czech Technical University in Prague):

- “Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství” (Faculty of Architecture and Building Construction) (until 1951),

- “Fakulta architektury a pozemního stavitelství” (Faculty of Architecture and Building Construction) (from 1951 until 1960),
- “Fakulta stavební” (Faculty of Civil Engineering) (from 1960) in the fields of study: building construction and structures, building construction, construction and architecture, architecture (including city planning and land use planning), civil construction and construction for industrial and agricultural production, or in the programme of study of civil engineering in the field of study of building construction and architecture,
- “Fakulta architektury” (Faculty of Architecture) from 1976) in the fields of study: architecture, city planning and land use planning, or in the programme of study: architecture and city planning in the fields of study: architecture, theory of architecture design, city planning and land use planning, history of architecture and reconstruction of historical monuments, or architecture and building construction,
- the diplomas awarded by “Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše”(until 1951) in the field of architecture and construction,
- the diplomas awarded by “Vysoká škola stavitelství v Brně” (from 1951 until 1956) in the field of architecture and construction,
- the diplomas awarded by “Vysoké učení technické v Brně”, “Fakulta architektury” (Faculty of Architecture) (from 1956) in the field of study of architecture and city planning or “Fakulta stavební” (Faculty of Civil Engineering) (from 1956) in the field of study of construction,
- the diplomas awarded by “Vysoká škola báňská - Technická univerzita Ostrava”, “Fakulta stavební” (Faculty of Civil Engineering) (from 1997) in the field of study of structures and architecture or in the field of study of civil engineering,
- the diplomas awarded by “Technická univerzita v Liberci”, “Fakulta architektury” (Faculty of Architecture) (from 1994) in the programme of study of architecture and city planning in the field of study of architecture,
- the diplomas awarded by “Akademie výtvarných umění v Praze” - in the programme of fine arts in the field of study of architectural design,

- the diplomas awarded by “Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze” in the programme of fine arts in the field of study of architecture,
- a certificate of the authorisation awarded by “Česká komora architektů” without any specification of the field or in the field of building construction;

(s) Estonia:

diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast / (diploma in architectural studies awarded by the Faculty of Architecture at the Estonian Academy of Arts since 1996 / ), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal / (awarded by Tallinn Art University in 1989-1995 / ), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 / (awarded by the State Art Institute of the Estonian SSR in 1951-1988);

(t) Cyprus:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου / (Certificate of Registration in the Register of Architects issued by the Scientific and Technical Chamber of Cyprus (ETEK));

(u) Latvia:

“arhitekta diploms” ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un “Arhitekta prakses sertifikāts” ka izsniedz Latvijas Arhitektu savienība;

(“diploma of architect” awarded by the Department of Architecture of the Faculty of Civil Engineering of Latvia State University until 1958, the Department of Architecture of the faculty of Civil Engineering of Riga Polytechnical Institute 1958 - 1991, the Faculty of Architecture of Riga Technical University since

1991, and the certificate of registration by the Architects Association of Latvia);

(v) Lithuania:

- the engineer architect/architect diplomas awarded by Kauno politechnikos institutas until 1969 (inžinierius architektas/architektas),
- the architect/bachelor of architecture/master of architecture diplomas awarded by Vilnius inžinerinis statybos institutas until 1990, Vilniaus technikos universitetas until 1996, Vilnius Gedimino technikos universitetas since 1996 (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),
- the diplomas for specialist having completed the course in architecture/bachelor of architecture/master of architecture awarded by LTSR Valstybinis dailės institutas until 1990; Vilniaus dailės akademija since 1990 (architektūros kursas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),
- the bachelor of architecture/master of architecture diplomas awarded by Kauno technologijos universitetas since 1997 (architektūros bakalauras/architektūros magistras),

all accompanied by the Certificate issued by the Attestation Commission conferring the right to pursue activities in the field of architecture (Certified Architect / /Atestuotas architektas);

(w) Hungary:

- “okleveles építésmérnök” diploma (diploma in architecture, master of sciences in architecture) awarded by universities,
- “okleveles építész tervező művész” diploma (diploma of master of sciences in architecture and building engineering) awarded by universities;

(x) Malta:

Perit: Lawrja ta' Perit awarded by Università ta' Malta which gives entitlement to registration as a Perit;

(y) Poland:

the diplomas awarded by the faculties of architecture of:

- the Warsaw University of Technology, Faculty of Architecture in Warszawa / (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); the professional title of architect: inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt

(from 1945 until 1948: title: inżynier architekt, magister nauk technicznych; from 1951 until 1956, title: inżynier architekt; from 1954 until 1957, 2nd stage, title: inżyniera magistra architektury from 1957 until 1959; title: inżyniera magistra architektury; from 1959 until 1964: title: magistra inżyniera architektury; from 1964 until 1982, title: magistra inżyniera architekta; from 1983 until 1990, title: magister inżynier architekt; since 1991 title: magistra inżyniera architekta),  
- the Cracow University of Technology, Faculty of Architecture in Kraków / (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); the professional title of architect: magister inżynier architekt

(from 1945 until 1953 University of Mining and Metallurgy, Polytechnic Faculty of Architecture / - Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),  
- the Wrocław University of Technology, Faculty of Architecture in Wrocław / (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); the professional title of architect: inżynier architekt, magister nauk technicznych; magister inżynier architektury; magister inżynier architekt

(from 1949 until 1964: title: inżynier architekt, magister nauk technicznych; from 1956 until 1964, title: magister inżynier architektury; since 1964, title: magister inżynier architekt),  
- the Silesian University of Technology, Faculty of Architecture in Gliwice (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); the professional title of architect: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(from 1945 until 1955, Faculty of Engineering and Construction / - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, title: inżynier architekt; from 1961 until 1969 Faculty of Industrial Construction and General Engineering / - Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, title: magister inżynier architekt; from 1969 until 1976, Faculty of Civil Engineering and Architecture / - Wydział Budownictwa i Architektury, title: magister inżynier architekt; since 1977, Faculty of Architecture / - Wydział Architektury, title: magister inżynier architekt and since 1995, title: inżynier architekt),  
- the Poznan University of Technology, Faculty of Architecture in Poznań / (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); the professional title of architect: inżynier architektury; inżynier architekt; magister inżynier architekt

(from 1945 until 1955 Engineering School, Faculty of Architecture / - Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, title: inżynier architektury; since 1978, title: magister inżynier architekt and since 1999, title: inżynier architekt),  
- the Technical University of Gdańsk, Faculty of Architecture in Gdańsk / (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); the professional title of architect: magister inżynier architekt

(from 1945 until 1969 Faculty of Architecture / - Wydział Architektury / , from 1969 until 1971 Faculty of Civil Engineering and Architecture / - Wydział Budownictwa i Architektury / , from 1971 until 1981 Institut of Architecture and Urban Planning / - Instytut Architektury i Urbanistyki / , since 1981 Faculty of Architecture / - Wydział Architektury),  
- the Białystok Technical University, Faculty of Architecture in Białystok / (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); the professional title of architect: magister inżynier architekt

(from 1975 until 1989 Institut of Architecture / - Instytut Architektury),  
- the Technical University of Łódź, Faculty of Civil Engineering, Architecture and Environmental Engineering in Łódź / (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa,

Architektury i Inżynierii Środowiska); the professional title of architect: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(from 1973 until 1993 Faculty of Civil Engineering and Architecture / —Wydział Budownictwa i Architektury / and since 1992 Faculty of Civil Engineering, Architecture and Environmental Engineering / —Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiskatitle: from 1973 until 1978, title:inżynier architekt, since 1978, title: magister inżynier architekt),

- the Technical University of Szczecin, Faculty of Civil Engineering and Architecture in Szczecin / (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); the professional title of architect: inżynier architekt; magister inżynier architekt

(from 1948 until 1954 High Engineering School, Faculty of Architecture / - Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, title: inżynier architekt, since 1970, title: magister inżynier architektand since 1998, title: inżynier architekt),

all accompanied by the certificate of membership issued by the relevant regional architects' chamber in Poland conferring the right to pursue activities in the field of architecture in Poland;

(z) Slovenia:

- “univerzitetni diplomirani inženir arhitekture/univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture” (university diploma in architecture) awarded by the faculty of architecture, accompanied by a certificate of the competent authority in the field of architecture recognised by law, conferring the right to pursue activities in the field of architecture,

- a university diploma awarded by technical faculties awarding the title of “univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.)/univerzitetna diplomirana inženirka” accompanied by a certificate of the competent authority in the field of architecture recognised by law, conferring the right to pursue activities in the field of architecture;



(aa) Slovakia:

- diploma in the field of study “architecture and building construction”(“architektúra a pozemné staviteľstvo”) awarded by the Slovak Technical University / (Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava in 1950 - 1952 (title: Ing.),
- diploma in the field of study “architecture” (“architektúra”) awarded by the Faculty of Architecture and Building Construction of the Slovak Technical University / (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava in 1952 - 1960 (title: Ing. arch.),
- diploma in the field of study “building construction” (“pozemné staviteľstvo”) awarded by the Faculty of Architecture and Building Construction of the Slovak Technical University / (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava in 1952 - 1960 (title: Ing.),
- diploma in the field of study “architecture” (“architektúra”) awarded by the Civil Engineering Faculty of the Slovak Technical University / (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava in 1961 - 1976 (title: Ing. arch.),
- diploma in the field of study “building construction” (“pozemné stavby”) awarded by the Civil Engineering Faculty of the Slovak Technical University / (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava in 1961 - 1976, (title: Ing.),
- diploma in the field of study “architecture” (“architektúra”) awarded by the Faculty of Architecture of the Slovak Technical University / (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava since 1977 (title: Ing. arch.),
- diploma in the field of study “urban design”(“urbanizmus”) awarded by the Faculty of Architecture of the Slovak Technical University / (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) in Bratislava since 1977 (title: Ing. arch.),
- diploma in the field of study “building construction” (“pozemné stavby”) awarded by the Civil Engineering Faculty

of the Slovak Technical University / (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) in Bratislava in 1977- 1997 (title: Ing.),

- diploma in the field of study “architecture and building construction” (“architektúra a pozemné stavby”) awarded by the Civil Engineering Faculty of the Slovak Technical University / (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) in Bratislava since 1998 (title: Ing.),

- diploma in the field of study “building construction - specialisation: architecture” (“pozemné stavby - špecializácia: architektúra”) awarded by the Civil Engineering Faculty of the Slovak Technical University / (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita ) in Bratislava in 2000 - 2001 (title: Ing.),

- diploma in the field of study “building construction and architecture” (“pozemné stavby a architektúra”) awarded by the Civil Engineering Faculty of the Slovak Technical University / (Stavebná fakulta - Slovenská technická univerzita) in Bratislava since 2001 (title: Ing.),

- diploma in the field of study “architecture” (“architektúra”) awarded by the Academy of Fine Arts and Design / (Vysoká škola výtvarných umení) in Bratislava since 1969 (title: Akad. arch. until 1990; Mgr. in 1990 - 1992; Mgr. arch. in 1992 -1996; Mgr. art. since 1997),

- diploma in the field of study “building construction” (“pozemné staviteľstvo”) awarded by the Civil Engineering Faculty of the Technical University / (Stavebná fakulta, Technická univerzita) in Košice in 1981- 1991 (title: Ing.),

all accompanied by:

- an authorisation certificate issued by the Slovak Chamber of Architects / (Slovenská komora architektov in Bratislava without any specification of the field or in the field of “building construction” (“pozemné stavby” ) or “land use planning” (“územné plánovanie”),

- an authorisation certificate issued by the Slovak Chamber of Civil Engineers / (Slovenská komora stavebných inžinierov / ) in Bratislava in the field of building construction (“pozemné stavby”).

**Part II**

1. In the case of nationals of the Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture were awarded by, or whose training started in, the former Czechoslovakia before 1 January 1993, those diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture shall be recognised when the authorities of the Czech Republic attest that those qualifications have, on its territory, the same effect as the Czech qualifications in architecture listed in Part I as regards the taking up and pursuit of the activities referred to in Article 1, subject to compliance with Article 23. Such attestation must be accompanied by a certificate issued by the same authorities stating that those Member State nationals have effectively and lawfully been engaged in activities in the field of architecture in the territory of the Czech Republic for at least three consecutive years during the five years prior to the date of issue of the certificate.
  
2. In the case of nationals of the Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture were awarded by, or whose training started in, the former Soviet Union before 20 August 1991, diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture shall be recognised when the authorities of Estonia attest that those qualifications have, on its territory, the same effect as the Estonian qualifications in architecture listed in Article 11 as regards the taking up and pursuit of the activities referred to in Article 1, subject to compliance with Article 23. Such attestation must be accompanied by a certificate issued by the same authorities stating that those Member State nationals have effectively and lawfully been engaged in activities in the field of architecture in the territory of Estonia for at least three consecutive years during the five years prior to the date of issue of the certificate.

3. In the case of nationals of the Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture were awarded by, or whose training started in, the former Soviet Union before 21 August 1991, those diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture shall be recognised when the authorities of Latvia attest that those qualifications have, on its territory, the same effect as the Latvian qualifications in architecture listed in Article 11 as regards the taking up and pursuit of the activities referred to in Article 1, subject to compliance with Article 23. Such attestation must be accompanied by a certificate issued by the same authorities stating that those Member State nationals have effectively and lawfully been engaged in activities in the field of architecture in the territory of Latvia for at least three consecutive years during the five years prior to the date of issue of the certificate.
4. In the case of nationals of the Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture were awarded by, or whose training started in, the former Soviet Union before 11 March 1990, those diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture shall be recognised when the authorities of Lithuania attest that those qualifications have, on its territory, the same effect as the Lithuanian qualifications in architecture listed in Article 11 as regards the taking up and pursuit of the activities referred to in Article 1, subject to compliance with Article 23. Such attestation must be accompanied by a certificate issued by the same authorities stating that those Member State nationals have effectively and lawfully been engaged in activities in the field of architecture in the territory of Lithuania for at least three consecutive years during the five years prior to the date of issue of the certificate.
5. In the case of nationals of the Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture were awarded by, or whose training started in, the former Czechoslovakia before 1 January 1993, those diplomas, certificates and other evidence of formal

qualifications in the field of architecture shall be recognised when the authorities of Slovakia attest that those qualifications have, on its territory, the same effect as the Slovak qualifications in architecture listed in Article 11 as regards the taking up and pursuit of the activities referred to in Article 1, subject to compliance with Article 23. Such attestation must be accompanied by a certificate issued by the same authorities stating that those Member State nationals have effectively and lawfully been engaged in activities in the field of architecture in the territory of Slovakia for at least three consecutive years during the five years prior to the date of issue of the certificate.

6. In the case of nationals of the Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture were awarded by, or whose training started in, Yugoslavia before 25 June 1991, those diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field of architecture shall be recognised when the authorities of Slovenia attest that those qualifications have, on its territory, the same effect as the Slovenian qualifications in architecture listed in Article 11 as regards the taking up and pursuit of the activities referred to in Article 1, subject to compliance with Article 23. Such attestation must be accompanied by a certificate issued by the same authorities stating that those Member State nationals have effectively and lawfully been engaged in the activities in the field of architecture in the territory of Slovenia for at least three consecutive years during the five years prior to the date of issue of the certificate.”

---

Passed by the Gibraltar House of Assembly on the 26th day of July, 2004.

D. J. REYES,

*Employment (Architects) (EEA Qualifications) (Accession Countries)*  
*(Amendment) Ordinance 2004* [No. 26 of 2004]

---

Clerk to the Assembly.

*Employment (Architects) (EEA Qualifications) (Accession Countries)*  
*(Amendment) Ordinance 2004* [No. 26 of 2004]

---

---

**Printed by the Gibraltar Chronicle Limited**  
**Printing Office, 2, Library Gardens,**  
**Government Printers for Gibraltar,**  
**Copies may be purchased at 6, Convent Place, Price £0.80p.**